

passion



duemilacinque

The international networks are infrastructures of relations. They move ideas and contacts, make pass bodies in a practices, where diplomacies often struggle or fall on each other. All the more in a place like the Euro-Mediterranean one, deposit of ancient and often sacred knowledge, theatre of accomplice or cruel alphabets, space where women and men move and go down and invent again the humanity. The fact that Bjcem is a network which invests on new generations and their power of creative imagination, is a value added for sure. Because it enables to coming into being the generational moods between the two banks of the Mediterranean and it traces the outlines of an undecieved and restless generation, who is able to look beyond the pain of contemporary time.

What we have here collected, co-produced by Bjcem and the Municipality of Venice, is only a sample of what we saw in Naples during the last edition of the Biennial of the Young Artists. Moving images, with no rhetoric or emphasis, regarding emotional and creative grounds, which represent a view over the Mediterranean digital art creation, original and involving one.

Girls and boys of different countries and languages, but with close and often shared creative universes, and especially with great and unlimited energy.

Ibrahim Spahic
President of Bjcem

Franca Bimbi
Deputy Mayor for Peace, Youth and Gender Policies
Municipality of Venice

Videopassion presents a selection of short films and videos from the 12th Biennial of Young Artists from Europe and the Mediterranean of Naples. Eleven works have been chosen by the Youth Policies and Peace Dept. of the Municipality of Venice in collaboration with Bjcem Association, to give continuity to the Biennial of Naples and always create new opportunities of notoriety for the young artists.

We have chosen a digital support for not squandering the many and heterogeneous visions represented by the Euro-Mediterranean territory and it is an instrument of promotion and circulation of the works selected by the Association.

This second DVD, the first - Videocosmos - which has been made on the occasion of the 11th Biennial of Athens, collects the works presented in the area "Images on the move", also giving place to experimental works. Eleven films take the sounds, emotions, colors and places back, they are eleven looks which explore a different reality and tell us fresh, intense, never banal stories.

From fiction to animation, from documentary to experimentation, an ideal trip from Italy to Portugal and Kosovo, from Syria to Croatia and Bosnia, from Spain to Israel and Palestine, from Greece to Egypt, to give life to a geographical and cultural overview, representing the variegated Euro-Mediterranean area.

Giulia Sepe

Bjcem
Association Internationale pour la
Biennale de L'Europe e de la Méditerranée

Ibrahim Spahic, President
Alessandro Stillo, Secretary General
Emiliano Paoletti, Treasurer

Staff
Marta Balestrieri, Federica Candelaresi, Lucia Carrer,
Lucia Elefante, Giancarlo Grossetti, Rossella Nadalin

LEGAL OFFICE
Centre Dansaert
7 rue d'Alost B-1000 Bruxelles (Belgique)
n.id. 476514676
T. +32.2.2133838 / F. +32.2.2133637

OPERATIVE OFFICE
c.so Giulio Cesare 11b I-10152 Torino (Italiae)
c. fisc. 97627610013
T. +39.011.2306094 / F. +39.011.2306095
www.bjcem.org
info@bjcem.org

Board of Directors

Valbona Kaso
Ahmed Bedjaoui
Ibrahim Spahic
Natasa Ivancevic
Elena Cristodoulidou
Mohamed Rafik Khalli
Mohamed Awad
Marianna Kajantie
Isabelle Bourgeois
Henri Thalvat
France Irrmann
Emil Mitevski
Eleni Vergini
Ioannis Moshoulas
Lina Atel
Kushtrim Sheremeti
Emiliano Paoletti
Flavio Mongelli
Luigi Ratcliff
Marcelle Teuma
Marta Anjos
Gemma Cavalleri
Slobodan Djudurovic
Jurij Krpan
Maria Fuster Cavestani
Beatriz Simon Castelletts
Francisco Manuel Silva Ardanury
Erdag Aksel
Selim Birsal

Municipality of Venice
Youth and Peace Policies Department

Franca Bimbi, Deputy Mayor for Youth, Peace and Gender Policies
Sandro Del Todesco Frisone, General Manager
Alberta Basaglia, Department Manager

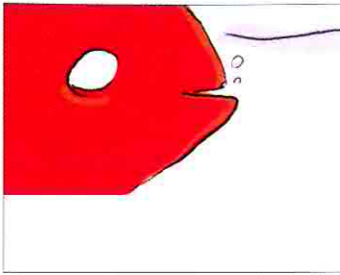
Project Staff
Giulia Sepe, Fabio Bozzato

Collaborations
Elena Cardillo, Tone Dolgan, Anada Francesconi, Elisa Karczag,
Laura Murolo, Rossana Papini, Filippo Vaccher, Giulia Vianello

Graphic Design Francesca Codrino

Special thanks to Kuma

Corte Contarina San Marco 1529
30124 Venezia
T. +39.041.2747650/53/47/71 / F. +39.041.2747642
www.shortinvenice.net
www.veneziagiovane.net
politiche.giovanili@comune.venezia.it



Va'

by Alessandro Rak
Italy, 2005, 3'17"

A red fish is shut up in a tub. As well as a man in his room. But every thought flies.



As Maquinas de Maria

by Marta Madureira
Portugal, 8'07"

Maria's favourite hobby is to invent machines. One day she stops being able to come up with more machines, because everything she thinks of has already been done. She gets so sad she loses her sleep. Worried, her mother sends her to the doctor, but he tells her she isn't ill, that her problem is lack of sleep. She just needs to rest. This is when Maria comes up with another one of her brilliant ideas: she hasn't yet built a sleeping machine!



Weapons at hand

by Blerta Basholli
Kosovo, 2004, 15'

Four soldiers are in the forest running away from the enemy. Two of them are Albanians and two are Serbians. They are all unarmed and afraid of each other. Both sides think that the other side is stronger. This is described with a sense of humor. The plot includes the growth of fear of the enemy when unprotected and the way people think about murdering other people.



April 1st

by Artists without walls – Oren Sagiv
Israel/Palestine, 2004, 17'20"

"April 1st" documents an action that took place in Abu-Dis, a Palestinian village near Jerusalem, in April 2004, on the two sides of the newly built separation wall that crosses through the neighborhood. A closed circuit of two video cameras was positioned at the same spot on opposite sides of the wall. Each recorded the view facing away from the wall. The cameras were connected to two video projectors, each one projecting in real time the image on the opposite side. Artists Without Walls" is a permanent forum for dialogue between Israelis and Palestinians engaged in all fields of art and culture.



Time-space

by Rami Farah
Syrie, 2004, 2'31"

Once, I dreamt that I was tied to a clock hand and I could see every thing moving around me but I was still. The film is about the idea of immobility and movement in regard to time.



Jaje

by Una Gunjak
Bosnia and Herzegovina, 2004, 4'02"

Life and death of an egg!



Schver blues / shipyard blues

By Goran Čače
Croatia, 2004', 25'

The film describes a day in the Split Shipyard. It presents a difficult life of shipyard workers, placed in an environment of sweat, noise and silence of machines. Giant machines fill workers with fear and make them look and feel like ants, performing the same dull routine day after day. Split shipyard is workers own universe, where workers lose themselves within giant objects, trapped in their own world, awaiting a better life.



Sarakiniko

By Yorgos Artopoulos
Greece, 2004, 14'

This is the story of a man who felt he did not belong. He did not belong in the world he lived in; he did not belong in the world he dreamt of. The man, an architect, tries to understand the invisible pattern that underlies both natural and artificial formations in our reality. The man dreams every night, and he experiences his dreams in an illusionary way. He visits places in his dreams, places he has never seen before, neither in a film nor in a photography. Time itself is fragmented, and ceases to exist in the way we perceive it. He is able to feel in his fragmented, spastic movements the absence of time flow in the universe.



El primer triunfo sentimental del Gonzalo Arcilla

By Luis Deltell Escolar
Spain, 2004, 12'

It is the story of a Spanish boy who loves a older girl.



Crazy works

by Mohamed Ghazala
Egypt, 2004, 1'17"

Abstract animation, drawn by mouse of PC directly on screen... new experiment remind us of works by the great Canadian pioneer of animation (Norman McLaren, 1914-1987) when he starts drawing directly on celluloid... some fantasia actions with sound effects try to catch soul anarchy.

BJCEM MEMBERS

Albania

Independent Forum for the Albanian Women

Algeria

Association ABIT

Bosnia

International Peace Center, J.U. National Theatre Tuzla, U.G. Alternativni Institut

Croatia

Moderna Galerija Rijeka, Miroslav Kraljevic Gallery

Cyprus

Ministry of Education and Culture/Cultural Service

Egypt

L'Atelier d'Alexandrie, Alex Med

Finland

City of Helsinki/Kulttuuriasiainkeskus

France

Centre Européen de Création et Développement Culturel (CECDC), Communauté d'Agglomération Toulon Provence Méditerranée, Espace Culture Marseille, Municipality of Montpellier/Department for Cultural Affairs

From

Association for International Youth Cooperation, Pogon Youth Center

Greece

Ministry of National Education/General Secretariat of Youth, Municipality of Thessaloniki/Directorate of Culture, Social and Cultural Organization of Stavroupolis "IRIS"

Jordan

Performing Arts Centre

Kosovo

Kosovar Youth Council

Italy

Arci Nazionale

Arci Nuova Associazione: Arezzo, Bari, Lazio, Lecce, Livorno, Milano, Napoli, Pescara, Salerno, Torino, Sicilia

Fondazione Mediterraneo

Municipality of: Ancona (Youth Department), Bologna (Office promotion Young Artists), Campobasso (Youth Department), Catania (Youth Department), Ferrara (Cultural Office), Firenze (Cultural Department), Forlì (Youth Department), Genova (Office for Culture and City), Giugliano in Campania (Cultural Department), Messina (Office Promotion Young Artists), Milano (Youth Department), Modena (Office Promotion Young Artists), Padova (Youth Policies Department), Palermo (Social Activities Department), Parma (Department of Culture and Youth), Pisa (Cultural Office), Prato (Cultural Department), Roma (Zone Attive), Torino (Cultural Office), Venezia (Youth and Peace Policies Department)

Provincial Administration of: Arezzo (Department of Social and Youth Activities), Napoli (Communication Office)

Malta

Association Inizjamed

Portugal

Clube Portugues de Artes et ideias

San Marino

Ministry of Cultural Institutes/Social and Cultural Activities Office

Serbia and Montenegro

Center for Youth Creativity (CSM)

Slovenia

Association SKUC

Spain

Fundacion VEO - Valencia Escena Oberta

Municipality of: Alicante, Barcelona (Youth Department-CIAJ), Jerez (Department of Youth), Madrid (Department of Education and Youth), Malaga (Youth Area), Murcia (Office for Youth), Palma de Mallorca (Department of Sport and Youth), Salamanca (Youth Department), Sevilla (Department of Youth), Valencia (Cultural Department)

Recursos Animació Intercultural - Barcelona (RAI)

Turkey

Sabancı University/Faculty of Arts and Social Science

BJCEM PARTNERS

FEMEC Forum Euroméditerranéen de Culture

Israel The Israeli Center for Digital Art

Palestine Sabreen Association for Artistic Development

Liban Shams - Beirut

passion



Youth and Peace Policies Department



video passion bjcem 05

duemilacinque

video

BJCEM, Biennale des Jeunes Créateurs d'Europe et de la Méditerranée
Municipality of Venice, Youth and Peace Policies Department
XII Biennial Napoli 05

video
passion
duemilacinque